

KOMMISJONSBESLUTNING

2006/EØS/58/12

av 24. juli 2003

om minstetilbudet av leide samband med harmoniserte egenskaper og tilhørende standarder omhandlet i artikkel 18 i direktivet om leveringspliktige tjenester(*)

(2003/548/EF)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/22/EF av 7. mars 2002 om leveringspliktige tjenester og brukerrettigheter i forbindelse med elektroniske kommunikasjonsnett og -tjenester (direktivet om leveringspliktige tjenester)⁽¹⁾, særlig artikkel 18 nr. 3, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I artikkel 18 nr. 3 i direktivet om leveringspliktige tjenester er det fastsatt at minstetilbudet av leide samband med harmoniserte egenskaper og tilhørende standarder skal offentliggjøres i *Den europeiske unions tidende* som en del av listen over standarder nevnt i artikkel 17 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/21/EF av 7. mars 2002 om felles rammeregler for elektroniske kommunikasjonsnett og -tjenester (rammedirektivet)⁽²⁾.
- 2) Minstetilbudet av leide samband ble definert i vedlegg II til rådsdirektiv 92/44/EØF av 5. juni 1992 om anvendelse av vilkår for tilgang til åpne telenett på leide samband⁽³⁾, sist endret ved kommisjonsvedtak 98/80/EF⁽⁴⁾. Nevnte direktiv ble opphevet ved rammedirektivet med virkning fra 25. juli 2003.
- 3) Ved denne beslutning sikres videreføring av det rettslige grunnlaget for minstetilbudet av leide samband, med henblikk på gjennomføring av de relevante bestemmelser i rammedirektivet og i direktivet om leveringspliktige tjenester. Minstetilbudet av leide samband i denne beslutning er det samme som i direktiv 92/44/EØF, bortsett fra at henvisningene til europeiske telekommunikasjonsstandarder (ETS) er erstattet med henvisninger til europeiske standarder (EN), som avtalt med Det europeiske

standardiseringsinstitutt for telekommunikasjoner i 2001. Leide samband som oppfyller de tidligere ETS-standardene, bør likevel fortsatt anses å være i samsvar med kravene til minstetilbud av leide samband.

- 4) Ved denne beslutning fastsettes minstetilbudet av leide samband med harmoniserte egenskaper og tilhørende standarder, og beslutningen utgjør en integrert del av listen over standarder offentliggjort i samsvar med artikkel 17 i rammedirektiv 2002/21/EF. Den nåværende utgaven av listen over standarder, som inneholder bare frivillige bestemmelser, ble offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* i desember 2002⁽⁵⁾. På grunn av ulikheter når det gjelder framgangsmåte og juridisk virkning, er det hensiktsmessig å skille de kapitler i listen over standarder som omfatter bindende bestemmelser i denne beslutning, fra de kapitlene som omfatter bare frivillige bestemmelser.
- 5) Tiltakene fastsatt i denne beslutning er i samsvar med uttalelse fra Kommunikasjonskomiteen —

TRUFFET DENNE BESLUTNING:

Artikkel 1

Minstetilbudet av leide samband med harmoniserte egenskaper og tilhørende standarder er oppført i vedlegget.

Utferdiget i Brussel, 24. juli 2003.

For Kommisjonen

Erkki LIIKANEN

Medlem av Kommisjonen

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 186 av 25.7.2003, s. 43, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 39/2004 av 23. april 2004 om endring av EØS-avtalens vedlegg XI (Telekommunikasjonstjenester), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 43 av 26.8.2004, s. 7.

⁽¹⁾ EFT L 108 av 24.4.2002, s. 51.

⁽²⁾ EFT L 108 av 24.4.2002, s. 33.

⁽³⁾ EFT L 165 av 19.6.1992, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT L 14 av 20.1.1998, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT C 331 av 31.12.2002, s. 32.

VEDLEGG

**LISTE OVER STANDARDER OG/ELLER SPESIFIKASJONER FOR ELEKTRONISKE
KOMMUNIKASJONSNETT OG -TJENESTER SAMT TILHØRENDE RESSURSER OG TJENESTER****Obligatorisk del****Fastsettelse av minstetilbud av leide samband**1. *Formål*

I denne publikasjonen fastsettes minstetilbudet av leide samband med harmoniserte egenskaper og tilhørende standarder omhandlet i artikkel 18 i direktiv 2002/22/EF (direktivet om leveringspliktige tjenester).

Denne listen utgjør en del av listen over standarder nevnt i artikkel 17 i direktiv 2002/21/EF (rammedirektivet).

Denne publikasjonen kommer i tillegg til listen over standarder og/eller spesifikasjoner for elektroniske kommunikasjonsnett og -tjenester samt tilhørende ressurser offentliggjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* i desember 2002⁽¹⁾.

2. *Tekniske standarder*

Standardene nevnt i denne publikasjonen er ETSI-dokumenter etter den nåværende ETSI-nomenklaturen. I henhold til «ETSI-direktivene»⁽²⁾ defineres disse produktene som følger:

Europeisk standard (telekommunikasjonsserien), EN: Et ETSI-dokument som inneholder normative bestemmelser godkjent for offentliggjøring i en prosess der de nasjonale standardiseringsorganisasjoner og/eller nasjonale ETSI-delegasjoner deltar, med følger for stillstand og innarbeiding i nasjonal lovgivning.

Harmonisert standard: En europeisk standard (EN) (telekommunikasjonsserien) som ETSI har fått mandat fra Europakommisjonen til å utarbeide i henhold til direktiv 98/48/EF (siste endring av rådsdirektiv 83/189/EØF), og som er utarbeidet i henhold til gjeldende vesentlige krav i «ny metode»-direktivet og som det er offentliggjort en henvisning til i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Den versjonen av standardene som det er vist til i denne listen, er den versjonen som er gyldig på det tidspunkt da listen offentliggjøres.

3. *De oppførte dokumenter kan bestilles fra følgende adresser*

ETSI Publication Office⁽³⁾

Postadresse: F-06921 Sophia Antipolis Cedex France

Tlf: (33) 492 94 42 41 eller
(33) 492 94 42 58

Faks: (33) 493 95 81 33

E-post: publications@etsi.fr

Nettsted: <http://www.etsi.fr>

4. *Henvisninger til Den europeiske unions regelverk*

I listen vises det til følgende rettsakter som finnes på http://europa.eu.int/information_society/topics/telecoms/regulatory/index_en.htm:

- europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/21/EF av 7. mars 2002 om felles rammeregler for elektroniske kommunikasjonsnett og -tjenester (EFT L 108 av 24.4.2002, s. 33),
- europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/22/EF av 7. mars 2002 om leveringspliktige tjenester og brukerrettigheter i forbindelse med elektroniske kommunikasjonsnett og -tjenester (direktivet om leveringspliktige tjenester) (EFT L 108 av 24.4.2002, s. 51).

⁽³⁾ EFT C 331 av 31.12.2002, s. 32.

⁽¹⁾ Finnes på <http://portal.etsi.org/directives/>.

⁽²⁾ ETSI-dokumenter kan også nedlastes fra følgende adresse: (<http://pda.etsi.org/pda/queryform.asp>).

Fastsettelse av minstetilbudet av leide samband med harmoniserte egenskaper og tilhørende standarder**ANALOG LEIDE SAMBAND**

Type leid samband	Henvisning	Merknader
Talebåndbredde med vanlig kvalitet analog ^(a)	– 2-tråds: ETSI EN 300 448 eller – 4-tråds: ETSI EN 300 451	Bestemmelser om tilknytning og nettgrensesnittsbeskrivelse
Talebåndbredde	– 2-tråds: ETSI EN 300 449 eller – 4-tråds: ETSI EN 300 452	Bestemmelser om tilknytning og nettgrensesnittsbeskrivelse

^(a) Leide samband som oppfyller kravene i ETS 300 448 (2-tråds) eller ETS 300 451 (4-tråds), anses å være i samsvar med kravene til denne type leide samband.

^(b) Leide samband som oppfyller kravene i ETS 300 449 (2-tråds) eller ETS 300 452 (4-tråds), anses å være i samsvar med kravene til denne type leide samband.

Type leid samband	Henvisning	Merknader
64 kbit/s ^(c)	– ETSI EN 300 288 – ETSI EN 300 289	Nettgrensesnittsbeskrivelse Bestemmelser om tilknytning
2 048 kbit/s – E1 (ustrukturert) ^(d)	– ETSI EN 300 418 – ETSI EN 300 247	Nettgrensesnittsbeskrivelse Bestemmelser om tilknytning
2 048 kbit/s – E1 (strukturert) ^(e)	– ETSI EN 300 418 – ETSI EN 300 419	Nettgrensesnittsbeskrivelse Bestemmelser om tilknytning

^(c) Leide samband som oppfyller kravene i ETS 300 288, ETS 300 288/A1 og ETS 300 289, anses å være i samsvar med kravene til denne type leide samband.

^(d) Leide samband som oppfyller kravene i ETS 300 418, ETS 300 247 og ETS 300 247/A1, anses å være i samsvar med kravene til denne type leide samband.

^(e) Leide samband som oppfyller kravene i ETS 300 418 og ETS 300 419, anses for å være i samsvar med kravene til denne type leide samband.